



香港考試及評核局
Hong Kong
Examinations and
Assessment Authority



World-class Examination
and Assessment Services
專業考評 國際標準



抱負

成為世界知名的考試及評核服務機構。

使命

為切合教育及社會的需要，我們以專業、具創意及成效兼備的方式提供有效度、信度和公平的考試和評核服務。

考評局架構

香港考試及評核局(考評局)於1977年成立，是財政獨立的法定機構，主要負責籌辦香港的考試及評核服務，除自行籌辦各種考試外，考評局亦與其他機構合辦考試及評核的服務。

考評局委員會是考評局的決策單位，由主席及16名代表業界及社會不同界別的人士組成。部分成員是高等院校及政府部門的當然代表，其他委員則由香港特別行政區行政長官委任。

Our Vision

To be a world-renowned examination and assessment services provider.

Our Mission

To meet educational and societal needs, we shall provide valid, reliable and equitable examination and assessment services in a professional, innovative, efficient and effective manner.

Our Structure

The Hong Kong Examinations and Assessment Authority (HKEAA) is an independent, self-financing statutory body, established in 1977. It plans and conducts examinations and assessments in Hong Kong, both on its own and in cooperation with others, and engages in related activities and services.

The HKEAA is governed by an Authority Council, comprising a chairman and 16 members who represent the views of stakeholders and the community. Some members serve in their official capacity or as nominees of tertiary institutions and government bodies. The rest are appointed by the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region.

考評局組織

考評局舉辦多元化的考試及評核服務，亦負責推行相關的研究及發展計劃。考評局秘書處須向考評局委員會匯報其工作。

秘書處由秘書長領導，聘用約380名全職僱員，當中包括考試及評核發展、考試行政、評核科技及研究等專業人員。

除了全職員工外，考評局每年亦會於考試期間，另外聘請約8,000名考務人員，協助舉辦大型的公開考試。他們大部分為中學及大學教師，分別協助擬定試題和評分準則，或擔任閱卷員、口試考官及監考員等工作。

指導原則

考評局按照三個機構指導原則管理及運作：投放資源提升員工潛能；盡力滿足服務對象合理的要求；努力維護本局頒授的資歷及服務的專業水平。

考評局委員會積極加強企業管治和簡化運作、決策及管理架構。內部監控工作由質素保證部負責，確保考評局的表現維持在優質水平及符合ISO 9001:2000質素管理認證的標準。

Our Organization

The HKEAA is responsible for administering a wide range of examinations and assessments, and for conducting related research and development. The Secretariat reports to the Authority Council, which oversees key areas of work.

Led by the Secretary General, the Secretariat has some 380 full-time employees, including specialists in examinations and assessment development, examination administration, assessment technology and research.

In addition to the full-time workforce, some 8,000 people are employed annually to assist with large-scale examinations. Most of them are teachers in secondary schools and universities. Some assist in the design and development of question papers and marking schemes, while others perform the roles of markers, oral examiners and invigilators.

Guiding Principles

The Authority's work is guided by three principles: investing in staff capacity building; satisfying the reasonable needs of clients; guarding the standards of the qualifications we confer and our professional work.

The Authority Council is committed to improving corporate governance, and to streamlining operations, decision making and management structure. Internal controls are enforced by the Quality Assurance Unit to ensure that high standard performance is maintained and is compliant with the ISO 9001:2000 accredited quality management system.

公開考試

Public Examinations



香港中學會考及香港高級程度會考

考评局於每年四月及五月舉行兩項全港最大規模的考試，包括主要為完成五年中學課程學生而設的香港中學會考(會考)，每年有超過100,000人參加；及主要為完成兩年預科課程學生而設的香港高級程度會考(高考)，每年有超過35,000人參加。當中約八成是學校考生，其餘是自修生。

會考及高考已獲得國際廣泛認可，並成為僱主招聘、學生到本地或海外升學的重要認證。這兩個考試的資歷亦獲確認能互相對應其他獲廣泛認可的資歷水平。

除中國語文、英國語文及法文外，其他會考科目的成績共分6級(A-F)，以A級為最高，F級為最低，成績在F級以下者「不予評級」(以UNCL表示)。

由2007年開始，會考中國語文及英國語文科採用水平參照匯報考生成績，第5級為最高等級，第1級為最低，成績低於第1級會列作「不予評級」(以UNCL表示)。在第5級之內，成績最佳的考生可獲「5*」等級成績。

HKCEE and HKALE

The HKEAA conducts two large public examinations each year, usually in April and May. More than 100,000 candidates sit for the Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE) at the end of five years of secondary education, and more than 35,000 candidates take the Hong Kong Advanced Level Examination (HKALE) after two more years of secondary study. About 80% of the candidates are from schools and the rest are private candidates.

The HKCEE and HKALE qualifications are well regarded internationally and recognized for employment and admission to Hong Kong and international educational institutions. Both qualifications are benchmarked against known and respected standards.

Except for the subjects of Chinese Language, English Language and French, the results of all other subjects of the HKCEE are expressed in terms of 6 grades A-F, of which grade A is the highest and F is the lowest. Results below grade F are designated as "Unclassified" (UNCL).

Since 2007, Standards-referenced Reporting(SRR) has been adopted to report the HKCEE Chinese Language and English Language results, of which Level 5 is the highest and Level 1 is the lowest. Performance below Level 1 is designated as "Unclassified" (UNCL). Level 5 candidates with the best performance are awarded 5*.



香港中學文憑考試

為配合中學及高等教育架構的轉變，全新的香港中學文憑考試將於2012年推出，取代現行的會考及高考。一向以來，學生須先完成七年的中學教育，才可入讀三年的大學課程。但由2009/10學年起，新的學制將轉變為：3年初中、3年高中及4年大學的課程。

為了讓教育評核制度更臻完善，會考及高考主要科目的評核工作已加入了校本評核。校本評核旨在讓學生在熟悉的環境中，表現他們的能力及知識，從而獲得更全面的評核，校本評核的成績亦會計算於公開考試的成績中。

除了校本評核外，香港中學文憑考試將全面採用水平參照成績匯報方式。以不同等級考生的典型表現為基礎，並透過五個等級來展示考生的成績，成績最佳的考生可於第5等級內，獲取「5*」或「5**」等級；成績低於第1等級者，將會標示為「不予評級」。

考評局與國際機構及大學保持聯繫，協助他們了解新中學文憑課程及評核計劃的最新發展。我們已制訂計劃，逐步向國際著名的教育及專業機構，提供有關新學歷水平的資料，為香港中學文憑爭取廣泛認可。

HKDSE

In 2012, a new public examination for the Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) will be introduced, and the HKCEE and HKALE will be phased out, as a result of changes in the academic structure for secondary and tertiary education. Previously, students who opted for tertiary education spent seven years in secondary school and three in a university undergraduate programme. Starting in the 2009/10 school year, the structure will be: three years of junior secondary; three years of senior secondary; four years of university.

To enrich Hong Kong's education assessment system, School-based Assessment (SBA) has been implemented in major HKCEE and HKALE subjects. SBA provides a more comprehensive appraisal of performance by giving students a chance to perform their skills and knowledge in a familiar setting. Their achievements are reported and counted towards public examination results.

Besides including an SBA component, SRR will be implemented in all subjects of the HKDSE examination. The achievement of students will be reported with reference to five prescribed levels based on typical performances of students at those levels. Attainment below Level 1 is labelled "Unclassified" and top performers are awarded 5* or 5** within Level 5.

The Authority keeps international agencies and universities apprised of the latest developments in the new secondary school curriculum and assessment plans. In addition, a framework has been set for gaining prior recognition of the HKDSE qualification by renowned educational and professional institutions.





考試及評核服務

Examinations and Assessment Services

為配合本港及其他地區人士的學習需要，香港考試及評核局提供多元化的考試及評核服務。

The HKEAA has developed various examinations and assessments to serve different needs of learners in Hong Kong and the region.

教師語文能力評核

教師語文能力評核是為評核教師的英國語文及普通話能力而設的考試。兩個科目的評核包括口試、筆試和課堂語言運用等。教師於各項評核中獲得相關等級，即被視為符合任教資格。其他非任教英國語文或普通話的教師，又或是公眾人士，除了課堂語言運用外，亦可參加其他卷別的評核。

教師語文能力評核由考評局及教育局合辦，其中課堂語言運用的評核工作由教育局負責。

Language Proficiency Assessment for Teachers

The Language Proficiency Assessment for Teachers (LPAT) was developed to assess the language proficiency of teachers in English Language and Putonghua. Both assessments consist of oral and written papers as well as a classroom language assessment. Qualifying regulations require that teachers must achieve a certain grade in each part of the assessment. Any teacher not teaching English or Putonghua or any member of the public satisfying the entry requirement for the LPAT may also enter for all papers except the Classroom Language Assessment.

LPAT is conducted jointly by the Authority and the Education Bureau (EDB) of the HKSAR Government and the Classroom Language Assessment is conducted by the EDB.



普通話水平測試

普通話在世界各地的應用，尤其是商業應用越見普及，香港對普通話水平評核的需求亦日見殷切，考評局特別為以廣東話為母語的人士設計一套普通話水平測試，評核範圍包括聆聽、譯寫及口語。參加者可選擇報考其中一至兩項測試，又或報考全部三項測試。

基本能力評估

考評局受教育局委託，為小一至中三的學生在中文、英文及數學三科進行「基本能力評估」。「基本能力評估」設有網上中央評估庫，以電腦評卷及即時報告學生的表現，為教師提供額外的評核及回饋工具，以彈性地配合教學過程，促進學生學習。

自2004年起，考評局亦受教育局委託，舉辦「全港性系統評估」。每年超過1000間中小學，約220,000學生接受評估。有關的結果有助學校及政府改善及策劃教育資源分配及教學計劃。

Test of Proficiency in Putonghua

The popularity of Putonghua is increasing all over the world, particularly in business sectors. To cater to the local need for improved Putonghua assessment services, the Test of Proficiency in Putonghua (TPP) is specifically designed for Cantonese speakers. With listening, transcription and oral components, candidates can enrol to sit for one, two or all three tests.

Basic Competency Assessments

The Authority also conducts Basic Competency Assessments (BCA), on behalf of the EDB, for students from Primary 1 to Secondary 3, covering Chinese, English and Mathematics. BCA for students comprises a web-based central assessment item bank, online assessments, computer marking and instant reports on students' performance. The project aims to provide teachers with an additional assessment and feedback tool, which can be flexibly used to enhance student learning.

Since 2004, the HKEAA has been administering the Territory-wide System Assessment (TSA) commissioned by the EDB. Around 220,000 students from more than 1,000 primary and secondary schools participate each year. TSA results are made available to schools and the Government to improve and plan resource allocation, teaching and learning.



國際及專業考試

International and Professional Examinations



考評局和超過100個海外考試機構、院校和大學；本地及國際專業團體和多個香港政府部門舉辦超過200個考試。

每年參加考評局舉行的國際及專業考試，大約有300,000人，而需求亦迅速上升。近年專業牌照考試的報考人數已超越音樂及舞蹈考試；而大學及入學試亦越來越受歡迎。

現時由考評局提供的國際及專業考試，包括英國普通教育文憑考試 (GCE), Graduate Record Examinations (GRE)、中華人民共和國教育部考試中心普通高等學校聯合招生考試、與中華人民共和國的大學合辦的廣東省教育考試院高等教育自學考試、網上托福考試 (TOEFL)、英國倫敦大學校外學位及文憑考試、the Scholastic Aptitude Test (SAT)、高階能力學生測試及多項不同的專業資格和語言能力評核的考試。

我們的合作夥伴來自各地，包括英國皇家音樂學院聯合考試委員會、英國皇家舞蹈學院、澳洲教育研究院、美國考試服務中心 (ETS)、英國特許公認會計師公會 (ACCA)、香港證券專業學會及地產代理監管局等。

為了讓考生在考試前能準備就緒，考評局亦將服務範圍擴展至為考生提供應試材料，如為網上托福考試而設的網上托福練習等，協助考生熟習考試模式。

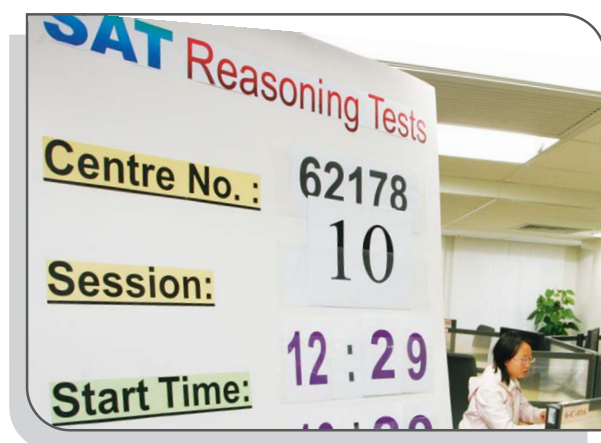
The HKEAA administers more than 200 examinations in collaboration with some 100 overseas examination boards, colleges and universities, local and international professional bodies, and local government departments.

Almost 300,000 people use our international and professional examination services every year, and demand is growing rapidly. Professional and licensing examinations have overtaken music and dance, while degree and admission examinations are increasingly popular.

Current offerings include General Certificate of Education (GCE) examinations, Graduate Record Examinations (GRE), the Joint Entrance Examination for PRC Universities, the Self-taught Higher Education Examination in collaboration with several PRC universities, the Internet-based Test of English as a Foreign Language (TOEFL), University of London External Degree/Diploma examinations, the Scholastic Aptitude Test (SAT), the Higher Ability Student Test as well as a wide range of industry-specific professional qualifications, and language assessments.

Our diverse array of partners includes the Associated Board of the Royal Schools of Music, the Royal Academy of Dance, the Australian Council for Educational Research, the Association of Chartered Certified Accountants (ACCA), the Educational Testing Service (ETS), the Hong Kong Securities Institute and Estate Agents Authority, etc.

In order to help candidates better prepare before sitting for the examinations, we have extended our services by providing more test preparation materials. For the Internet-based TOEFL test, TOEFL Practice Online (TPO) is offered to give prospective candidates the opportunity to do a trial run before taking the test.



服務範圍

Service Scope



考評局擁有經驗豐富和專業的團隊，在考試行政、考試及評核發展和研究的專業人員的支持下，盡心為公眾提供多元化的專業及考試評核服務。

我們素來以提供優質考試及評核服務為目標，透過不同類型的研究，應用心理測量學原理及統計模式等評核技術，維持及監察考評局頒發的資歷水平。

我們定期監察各年考生在不同科目成績表現的水平，亦會審查考試及評核採用的試卷及試題的質素。

我們亦為不同機構提供考試行政、設計試題及制定水平標準的專業培訓，歡迎各界人士和我們聯絡。

Our experienced and well-trained staff, including experts in examination administration, examinations and assessment development and research, have the capacity to deliver a full range of professional examinations and assessment services.

Upholding the highest standard of excellence in examinations and assessment of all public examinations is always our ambition. A wide range of research is conducted to maintain and monitor the standards of the qualifications we confer, employing assessment technology, psychometric theories and statistical modeling.

The maintenance of standards across years and across different subjects is routinely monitored, and quality audits of examination and assessment papers including items are conducted.

We also offer professional training in examination administration, question-paper setting and standardization to organizations. Prospective partners are always welcome to approach us for collaboration.



設施及客戶服務

Facilities and Customer Service

考評局一向重視與服務對象的聯繫，持續改進考評設施及科技，力求為考生提供最佳的考試及評核環境，讓他們充份發揮其真正實力。

2007年，考評局於公開考試引入網上評卷，以提升評卷質素。這套多次榮獲獎項的網上評卷系統，不但能即時監察評卷過程，亦能就考生表現提供更詳盡的分析。考評局現時於灣仔、荔景及荃灣設立三個評核中心，提供1000台電腦予閱卷員使用網上評卷系統評閱答卷。

評核中心亦用作以電腦作答考試及其他考試的試場或評卷中心。同時亦可作為試場主任、閱卷員及其他考務人員的培訓場地。

公開考試資訊中心於2007年成立，為考生及公眾提供一站式的查詢服務。中心主要負責解答考生及公眾的查詢，並同時處理有關考試的異常事件及投訴；於考試舉行期間，中心亦會為有需要的考生提供即時協助。成立的首年，中心處理超過150,000宗分別透過電話、電郵、傳真或考評局網頁報告的事故及查詢。

為確保所有考生均可於公平的環境下應試，我們亦為有特殊需要或學障的考生提供特別考試安排。

Customer care is highly valued and we strive to provide an optimum environment for candidates to perform to their true ability during examinations.

Onscreen marking was introduced in 2007 to improve the quality of marking. With the Authority's award-winning system, onscreen marking permits real-time monitoring of the marking process and more detailed analysis of candidates' performance. This system is available at three assessment centres in Wan Chai, Lai King and Tsuen Wan, which accommodate a total of about 1,000 workstations.

The assessment centres are available to deliver computer-based examinations and the marking of other tests. The centres also serve as venues for training examiners, markers and other assessment staff.

To provide a focal point of contact for candidates and the public, the Authority set up the Public Examinations Information Centre in 2007. The centre is responsible for answering enquiries from candidates and the public, and handling complaints about irregularities in examinations. It also provides urgent assistance to candidates on the day of examination. In its first year of operation, the centre handled approximately 150,000 reports and enquiries, through telephone, email, fax and an e-channel on our website.

As part of the HKEAA's commitment to providing an equitable examination environment for all candidates, special examination arrangements are made for those with learning disabilities or other special needs.



聯絡我們 Contact Us :

如需進一步了解考评局的工作或服務，或希望與我們合作，歡迎瀏覽本局網頁：

For further enquiries regarding our work and services, or to contact us about collaboration, please visit our website at www.hkeaa.edu.hk

電郵 E-mail : info@hkeaa.edu.hk

電話 Phone : (852) 3628 8833

傳真 Fax : (852) 3628 8088

地址 Address :

灣仔辦事處

香港灣仔軒尼詩道130號
修頓中心12樓

Wan Chai Office

12th Floor, Southorn Centre,
130 Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong

